



New Orchard Road  
Armonk, New York 10504



An IBM Company

ILOG Software Technology (Shanghai) Co. Ltd  
No. 81, Bo Xia Road  
Zhangjiang Hi-Tech Park  
Shanghai, P.R.C. 201203 China  
Tel: +86 021-61068388  
Main Fax: +86 021-61068387  
E-mail: [info@ilog.cn](mailto:info@ilog.cn)

2009年6月1日

**回复：您与 ILOG 的协议 — 从 ILOG 到 IBM 的业务流程转换，于 2009 年 7 月 1 日生效**

尊敬的ILOG 合作伙伴：

2008年12月29日，IBM完成了对ILOG的并购，ILOG是业务规则、优化、可视化和供应链管理方面的提供高效且易用工具的领先供应商。

我们很荣幸地宣布与 ILOG 的合并正一步步按照原定日程顺利进展，并且想告知您：**2009年7月1日**，我们将完成“业务转换”这一合并过程中的重要里程碑。在那天我们将完成的其中一件事是将所有交易执行行为合并到您所在国家或地区开展业务的IBM公司中。您与 ILOG 所签署的合同（包括各项附件，条款，）将由 IBM 管理。您与ILOG双方同意的条款必须符合IBM的特地条款（请参考信内附件）。因此，我们要求您签署以下表格，以便我们两家公司可以继续依据相关条款执行业务。

这意味着我们将从 ILOG 流程和系统过渡到 IBM 流程和系统，这些流程和系统包括 IBM 软件订购、计费、课程搜索和注册以及支持续约。因此，从2009年7月1日开始，随着我们过渡到 IBM 流程和系统，所有的文件将从IBM发出，所有凭发票的付款都必须付给IBM,付款详情也会在IBM所出具的发票中显示。软件和服务的新订单和所有续约将需要遵守 IBM 的条款和条件。IBM 将建议您为了将来与我们签署的采购合同您是否需要与我们签署一份新的协议。有关即将到来的 ILOG 支持续约的其他信息将另外发送。

另外，作为合并的一部分，客户个人信息也将从ILOG转移到IBM系统内。有个IBM的私人信息政策请登录 [ibm.com](http://www.ibm.com) (<http://www.ibm.com/us/en>)。

请访问 [www.ILOG.com](http://www.ILOG.com)，通过 <http://ilog.com/transferofbusiness/partners.cfm> 获取关于与 IBM 开展业务的最新信息。除了该信件，您还可以找到标题为“Doing Business with IBM”的一份已发布文档，该文档提供了可帮助您与 IBM 开展业务的更多信息。该信件的英语版本和翻译版本以及上述文档都可以通过该 Web 站点获取。

请将此信息包提供给贵公司中同时与 ILOG 和 IBM 保持联络的对应个人。

我们感谢您对 ILOG 的持续支持，并欢迎您加入 IBM 大家庭中。我们还向您保证，大多数情况下，曾经与您合作的相同人员将继续担当您与 IBM 的主要联系人。如果您有任何疑问，请联系您的 ILOG 代表。

我们期待通过 IBM 继续发展与您的业务关系，并帮助您满足业务需求。

顺颂商祺！



Foo, Jong Tong  
ILOG 副总裁  
亚太地区

=====

<<Insert Partner Name>> 特此统一自2009年7月1日起与 ILOG签署的合约重新分配

认可并同意 <<Insert Partner Name>>

签名: \_\_\_\_\_

打印公司名称 \_\_\_\_\_

职位: \_\_\_\_\_

请将签名的回执转真至:

Mee Mee Lieu (ILOG) on fax number +65-67730439

## 附录

自 2009 年 7 月 1 日起，您与 ILOG 和/或其子公司签订的协议（与任何补充协议一起称为“协议”）所产生的权利和义务将转换到以下图表中列出的与您已订立合同的 ILOG 公司对应的 IBM 公司。该图表还提供了发给指定 IBM 公司的任何法律通知的邮件地址。

Location	IBM Company	Address for Legal Notices to IBM
Australia	IBM Australia Limited	PO Box 401 Pennant Hills, NSW 1715
New Zealand	IBM New Zealand Limited	PO Box 38993 Wellington, New Zealand
Japan	IBM Japan Ltd	3-2-12 Roppongi Minato-Ku, Tokyo 106-8711
Singapore	IBM Singapore Pte Ltd	9 Changi Business Park Central 1, The IBM Place, Singapore 486048
China	IBM Engineering & Technology (Shanghai) Co., Ltd	389 Gang Ao Road, Wai Gao Qiao Free Trade Zone Shanghai 200131 People's Republic of China
Hong Kong	IBM Singapore Pte Ltd	9 Changi Business Park Central 1, The IBM Place, Singapore 486048
Taiwan	IBM Singapore Pte Ltd	9 Changi Business Park Central 1, The IBM Place, Singapore 486048
Thailand	IBM Singapore Pte Ltd	9 Changi Business Park Central 1, The IBM Place, Singapore 486048
India	IBM India Private Limited	Subramanya Arcade, 12 Bannerghatta Road, Bangalore- 560 029 India
Korea	IBM Korea Inc.	The Military Mutual Aid Association B/D-467-12 Dgok-dong, Gangham-gu, Seoul, Korea